

## HAUS GUTENBERG

## Das Jüdische im Christentum

**BALZERS** – Am Samstag, den 25. September findet eine interessante Exkursion zum Thema «Das Alte Testament und Judentum in christlichen Kirchenbauten statt». Die Exkursion unter der Leitung von Dr. Hans A. Rapp führt zur Pfarrkirche nach Stäfa und zu den Chagall-Fenstern des Fräumünsters in Zürich. Seit 40 Jahren wird das Bewusstsein für die Schönheit der hebräischen Bibel wiederentdeckt. In einigen Kirchen wurde das auch künstlerisch umgesetzt. Der Tag bietet eine Reise zu ungewöhnlichen und anregenden Begegnungen mit der hebräischen Bibel.

## Kloster für eine Woche

**BALZERS** – Vom 26. September bis 3. Oktober findet unter dem Motto «Ora et labora» – gemeinsames Gebet und gemeinsames Tun – die bewährte Einkehrwoche im Haus Gutenberg statt. «Ora et labora» bedeutet Urlaub der besonderen Art, Auftanken für Körper und Seele. Die Tage sind strukturiert durch Besinnungs- und Gebetszeiten, durch Arbeit rund ums Haus und im Haus sowie durch Ruhephasen, die individuell genutzt werden können. Ergänzend stehen Ausflüge durch die zauberhaften Herbstlandschaften und Kulturgüter des Rheintals auf dem Programm und der Abend ist für meditative Stille und gemütlichen Austausch untereinander reserviert. Die Einkehrwoche steht unter der bewährten Leitung von Pater Ludwig Zink, Dr. Hans A. Rapp, Albin Keller und Mario Tobler.

## Aquarell-Malen

**BALZERS** – Aquarelle malen heisst mit einer faszinierenden Maltechnik Farben erleben und ein Bild gestalten. Josef Ammann hat gegen 20 Jahre diese Maltechnik an der Schule für Gestaltung in St. Gallen unterrichtet. Er wird Sie vom 27. September bis 1. Oktober in verschiedene Grundtechniken des Aquarells einführen. Anfänger/-innen und Fortgeschrittene sind herzlich willkommen. Sehen und malen lernen in einer herrlichen Umgebung, entspannen und Bilder gestalten, das ist das Ziel dieses Kurses im farbenfrohen Herbst.

Anmeldungen und Detailinfos: Haus Gutenberg, Balzers, Telefon 388 11 33, Fax 388 11 35, [www.haus-gutenberg.li](http://www.haus-gutenberg.li). (PD)

## Denkmaltag in Schaan

Heute: Europa-Tag des Denkmals 2004 in Liechtenstein

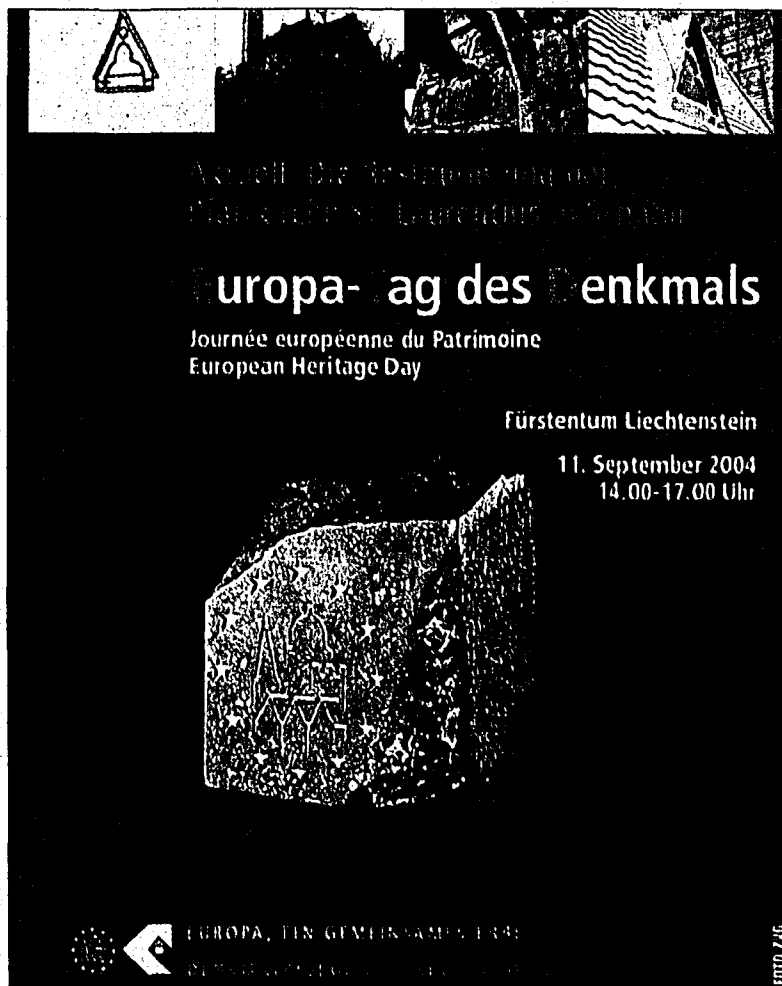
**VADUZ** – Am heutigen Samstag, 11. September 2004, wird in Liechtenstein bereits der 12. Europa-Tag des Denkmals durchgeführt.

Er steht dieses Jahr unter dem Motto «Aktuell: Die Restaurierung der Pfarrkirche St. Laurentius in Schaan» und zeigt die Aussenrestaurierung der von Gustav Ritter von Neumann (1859–1928) erbauten und 1893 eingeweihten Kirche.

«Am 24. Juni, am Namensfest des Durchlauchtigsten Landesfürsten, wird auf der Thurmspitze der durch die Munifizienz (=Frei- gabe) Seiner Durchlaucht neu erbauten Schaaner Pfarrkirche in feierlicher Weise das Kreuz aufgesetzt und die bezügliche, von Künstlerhand ausgefertigte Urkunde nach Beisetzung der betreffenden Unterschriften zum dauernden Andenken in die Kugel unterhalb des Kreuzes eingeschlossen werden.» So lautet der Text im Liechtensteiner Volksblatt vom 19. Juni 1891 (!), der unter der Rubrik «Vaterland» auf den grossen Neubau der Pfarrkirche in Schaan hinwies. Auch heute, nach über 110 Jahren, sind wieder grosse Arbeiten an der Aussenfassade und am Dach des Gotteshauses im Gange und können aus Anlass des Europäischen Tages des Denkmals heute zwischen 14 bis 17 Uhr im Rahmen von stündlichen Führungen besichtigt werden.

## Ein Kultur-Engagement des Europarates

Der Ursprung der Europäischen Tage des Denkmals liegt in Frankreich, wo 1984 erstmals eine «Journée Portes ouvertes des Monuments historiques» stattfand. Seit 1991 sind die Denkmaltage ein Kulturrengagement des Europarates. Mit der Aktion der Tage des «offenen Denkmals» hat der Europarat ein wichtiges Zeichen gesetzt: An diesem Tag werden Jahr



Heute findet der 12. Europäische Tag des Denkmals in Schaan statt.

für Jahr in den Mitgliedstaaten des Europarates die Baudenkmäler der Öffentlichkeit zugänglich gemacht, ihr Wert und die Bedeutung ihrer Erhaltung und Weiterentwicklung jedem Bürger vor Augen geführt. Es ist dies eine nationale wie europaweite Kampagne zur Sensibilisierung der Öffentlichkeit für die Werte der eigenen Kultur. Gleichzeitig will der Europa-Tag mit dieser jährlichen Kampagne auf die essentielle Bedeutung der europäischen Kulturpolitik aufmerksam machen. Gerade auch innerhalb des europäischen Rahmens schafft kulturelle Identität und Eigenart auch die Basis für eine friedvolle, solidarische und kooperative Weiterentwicklung der europäischen Idee,

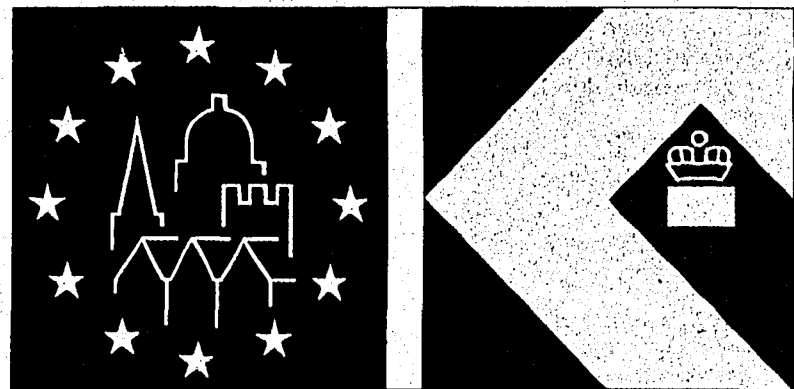
die ihre Wurzeln nicht zuletzt in der abendländischen Kultur findet. Mittlerweile beteiligten sind 48 Länder an der Aktion, so dass wiederum im September über 800 Millionen Europäer die Möglichkeit haben, über 30 000 Baudenk-

mäler, Ensembles und andere Kulturgüter zu besichtigen, die der Öffentlichkeit normalerweise nicht zugänglich sind.

## Eröffnung der Denkmaltage 2004 in Barcelona

Der Europäische Tag des Denkmals 2004 wurde auf internationaler Ebene am letzten Wochenende in Barcelona durch die Unterzeichnerstaaten der Europäischen Kulturkonvention offiziell eröffnet. Liechtenstein arbeitet seit seinem Eintritt in den Europarat im Jahre 1978 aktiv an einer gemeinsamen europäischen Kulturpolitik mit. Es veranstaltet die Europatage des Denkmals seit 1993. Die jährliche Teilnahme am Tag des «offenen Denkmals» ist für Liechtenstein nicht nur eine eigene kulturpolitische Verpflichtung, der mit Überzeugung zum Wert des eigenen wie europäischen Kulturerbes nachgelebt wird. Kultur ist in diesem Sinne eine Klammer des Zusammenhaltes auf nationalem wie europäischem Niveau, ein Bekenntnis zur kulturellen Eigenheit im europäischen Kontext. Beide Elemente sollen gepflegt und aktiv weiterentwickelt werden.

Weitere Informationen zum Programm in der Schweiz und Liechtenstein unter [www.hereinspaziert.ch](http://www.hereinspaziert.ch), in Österreich unter [www.bda.at](http://www.bda.at) sowie in Deutschland unter [www.tag-des-offenen-denkmals.de](http://www.tag-des-offenen-denkmals.de). (paf)



ANZEIGE

selbst erleben



Einladung

Samstag, 11. September 2004, Rathaussaal Schaan, 09.00 - 17.00 Uhr